



ru



motorola

motoe<sup>5</sup>  
PLUS

Обязательно  
к прочтению

*Внимание! Перед использованием телефона  
ознакомьтесь с техникой безопасности,  
нормативными требованиями и правовой  
информацией в прилагаемом руководстве.*

Lenovo





Данный продукт соответствует национальным и международным нормам радиочастотного излучения (нормы SAR) при обычном использовании вблизи области головы или при ношении устройства на теле или в руке на расстоянии 5 мм от тела. Нормы SAR определяют нормы безопасности, гарантирующие безопасность для каждого человека независимо от возраста и состояния здоровья.

Чтобы посмотреть действительные значения SAR для вашего телефона, перейдите по ссылке: <https://motorola.com/sar>. Чтобы посмотреть дополнительную информацию о нормах SAR на телефоне, перетащите вверх значок **^** > **Настройки** > **Система** > **Правовая информация** > **Информация об электромагнитном излучении**. Чтобы посмотреть информацию в Интернете, перейдите по ссылке: [www.motorola.com/rfhealth](http://www.motorola.com/rfhealth).

## Краткий обзор

Давайте начнем! Мы поможем вам выполнить первоначальную настройку телефона и расскажем, где получить подробную информацию о телефоне и его богатых возможностях.



## Установка карт

Ваш телефон может поддерживать использование двух SIM-карт.

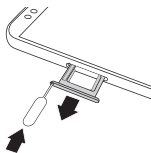
**Внимание!** Убедитесь, что размер SIM-карт соответствует требованиям. Не обрезайте SIM-карту и не используйте переходники.



Nano SIM

### Установите карты Nano-SIM и карту памяти.

Вставьте специальный инструмент для извлечения SIM-карты в отверстие лотка, чтобы выдвинуть его.



Установите SIM-карту(-ы) золотистыми контактами вниз. Установите дополнительную карту памяти microSD (продается отдельно).

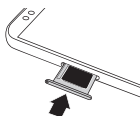
#### Одна SIM-карта:



#### Две SIM-карты:



### Вставьте лоток в телефон.



micro

## Завершение

Подключите зарядное устройство и полностью зарядите телефон, затем включите его. Следуйте инструкциям на экране, чтобы выполнить вход в аккаунт.

Чтобы настроить телефоны с двумя SIM-картами, следуйте инструкциям.

### Зарядите телефон.

Перед использованием телефона полностью зарядите его с помощью зарядного устройства из комплекта поставки.



### Включите.

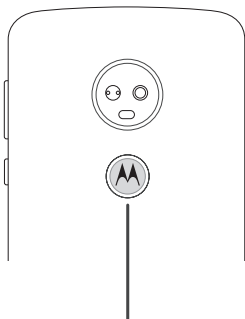


Нажмите и удерживайте кнопку питания, пока не загорится экран.

## Управление одним касанием

Настройте сканер отпечатка пальца для разблокировки и выполнения других функций всего одним касанием.

- **Отпечаток пальца и разблокировка экрана:** перетащите вверх значок **^** > **Настройки** > **Безопасность и местоположение**.
- **Moto Key:** перетащите вверх значок **^** > **Moto**.




**Сканер отпечатков пальцев**  
Нажмите, чтобы разблокировать.



## Полезные приложения

Когда будете готовы, ознакомьтесь с этими приложениями, чтобы узнать о возможностях своего нового телефона.

**Поиск функции:** перетащите вверх значок  на главном экране, чтобы увидеть все приложения.

- **Moto:** откройте для себя специальные функции, предназначенные для экономии вашего времени и решения повседневных задач. Проверяйте параметры дисплея, возможности телефона и многое другое.
- **Камера:** камера делает яркие четкие фотографии и видео, но на этом ее возможности не заканчиваются. Попробуйте функции, такие как панорама, профессиональный режим и «бьюти-фильтр».
- **Play Музыка:** покупайте, сохраняйте или воспроизводите музыку, а также передавайте ее в потоковом режиме. Прослушивайте и создавайте списки воспроизведения. А с помощью приложения «Дисплей Moto» можно управлять воспроизведением на заблокированном экране.
- **Chrome:** доступ в Интернет для покупок, поиска, учебы или всего понемногу.
- **Gmail:** подключите все свои аккаунты электронной почты, чтобы управлять ими в одном удобном месте.
- **Duo:** совершайте и принимайте видео- и голосовые вызовы по Wi-Fi.

**Примечание.** Не все функции могут поддерживаться на вашем телефоне.





## Справка и другое

Доступ к справке, обновлениям и другой информации.

- **Помощь здесь:** перетащите вверх значок > **Справка по устройству**, чтобы узнать о том, как пользоваться вашим телефоном, и получить техническую поддержку.
- **Подробнее:** программное обеспечение, руководства пользователя и многое другое можно найти на веб-странице [www.motorola.com/mymotoe](http://www.motorola.com/mymotoe).
- **Приложения:** для поиска и загрузки приложений коснитесь **Play Маркет**.
- **Общение:** найдите нас на YouTube™, Facebook™ и в Twitter.

## Как я могу ознакомиться с правовой информацией, информацией о технике безопасности и нормативных требованиях для моего устройства?

Чтобы эта информация всегда была у вас под рукой, вы можете перейти к соответствующим документам непосредственно из меню настроек телефона или посмотреть их в Интернете. Ознакомьтесь с этими документами перед использованием устройства. Чтобы посмотреть информацию на телефоне с включенным мобильным Интернетом, откройте **Настройки** > **Система** > **Правовая информация** и выберите нужный раздел. Чтобы посмотреть эту информацию в Интернете, перейдите по ссылке: [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).







## Безопасное использование батареи

Перед установкой компонентов, зарядкой и первым использованием мобильного устройства ознакомьтесь с техникой безопасности и правовой информацией в прилагаемом руководстве.

Если мобильное устройство не откликается на выбранные команды, попробуйте его перезагрузить — нажмите и удерживайте кнопку питания до выключения экрана.

В целях безопасности батарею мобильного устройства могут извлекать только сотрудники авторизованных сервисных центров Motorola или независимые квалифицированные специалисты. Не извлекайте и не меняйте самостоятельно батарею. Это может привести к повреждению батареи, возгоранию или травме. Избегайте силового воздействия на мобильное устройство, деформации, воздействия высоких температур либо попадания жидкостей. Это может привести к повреждению батареи, возгоранию или травме. Не просушивайте телефон с помощью микроволновой печи, духового шкафа или фена.

## Предупреждение об использовании с высоким уровнем громкости

Во избежание повреждения слуха не рекомендуется слушать музыку или другие аудиофайлы на высокой громкости в течение продолжительных промежутков времени.



## Утилизация и переработка

Вместе мы можем больше! Не утилизируйте мобильные устройства и электрические аксессуары (такие как зарядные устройства, гарнитуры или аккумуляторы) с бытовыми отходами. Упаковку устройства и руководство пользователя необходимо утилизировать только в соответствии с правилами сбора и утилизации отходов, установленными местными властями. Дополнительные сведения об общегосударственных правилах утилизации и деятельности Motorola по переработке материалов: [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).



## Использование

Данный телефон поддерживает приложения и службы, для работы с которыми может потребоваться передача большого объема данных. Убедитесь, что вы используете подходящий тарифный план передачи данных. Для получения подробных сведений обратитесь к своему оператору связи. Некоторые приложения и функции могут предоставляться не во всех странах.

## Юридическая информация

Чтобы узнать нормативный идентификационный номер устройства (например, FCC ID), на телефоне откройте **Настройки > Система > Юридическая информация** или посетите веб-страницу [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).

## Гарантия

Этот продукт покрывается ограниченной гарантией Motorola. Чтобы ознакомиться с текстом гарантийного соглашения, на телефоне откройте **Настройки > Система > Правовая информация > Гарантия** или посетите веб-страницу: [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal). Чтобы получить копию гарантийного соглашения, свяжитесь с компанией Motorola по адресу: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service — Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, Chicago, IL 60654.





## Арбитраж и отказ от него

Любые разногласия или претензии, возникающие в связи с каким-либо изделием Motorola или относящиеся к нему, за исключением случаев, когда это запрещено законом, будут разрешаться путем обязательного арбитража вместо судебного разбирательства, если вы не откажетесь от него. Чтобы отказаться от арбитражного разбирательства, в течение 30 дней с момента покупки отправьте письменное уведомление, в котором содержатся ваше имя, адрес, номер телефона, модель устройства и его серийный номер и сообщение о том, что вы отклоняете данное арбитражное положение, по адресу: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 или [arbitrat@motorola.com](mailto:arbitrat@motorola.com). Для получения дополнительной информации об арбитражном положении на телефоне откройте **Настройки > Система > Правовая информация > Арбитраж и отказ от него** или посетите веб-страницу [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).

## Заявление об отказе от ответственности

Некоторые функции, сервисы и приложения зависят от сети и могут быть доступны не во всех регионах. Кроме того, на них могут распространяться дополнительные условия, требования или тарифы. Для получения подробных сведений обратитесь к своему оператору связи. Все функции, возможности и другие спецификации устройства, а также информация, содержащаяся в руководстве, основаны на последних доступных данных и считаются точными на момент печати руководства. Motorola оставляет за собой право исправлять или изменять информацию и технические характеристики без предварительного уведомления.

## Авторские права и товарные знаки

MOTOROLA, логотип в виде стилизованной буквы «М», MOTO и знаки линейки устройств MOTO являются товарными знаками и зарегистрированными товарными знаками компании Motorola Trademark Holdings, LLC. LENOVO является товарным знаком компании Lenovo. Google, Android, Google Play и другие знаки являются товарными знаками корпорации Google Inc. Логотип microSD является торговым знаком SD-3C, LLC. Все остальные названия продуктов и служб являются собственностью соответствующих владельцев. © Motorola Mobility LLC, 2018 г. Все права защищены.

Идентификатор продукта: **moto e<sup>5</sup> plus** (модель XT1924-1)

Номер руководства: 70119323-A

Motorola Mobility LLC  
222 W. Merchandise Mart Plaza  
Chicago, IL 60654  
[www.motorola.com](http://www.motorola.com)





motorola

kk

moto e<sup>5</sup>  
PLUS

ОҚЫҢЫЗ

*Ескерту: телефонды пайдаланудың  
алдында өніммен бірге берілетін қауіпсіздік,  
нормативтік-құқықтық ақпаратты оқып  
шығыңыз.*

Lenovo





Бұл өнім әдетте басыңызға тақап пайдаланғанда, денеден 5 мм қашықтықта тағып немесе тасып жүргенде, ол қолданыстағы мемлекеттік немесе халықаралық радиожилілік сәулелерінің әсері жөніндегі нұсқаулыққа (SAR нұсқаулығы) сай болады.

SAR нұсқаулығы жас мөлшеріне және денсаулық жағдайына қарамастан, барлық адамдардың қауіпсіздігін қамтамасыз етуге қажетті елеулі сенімділік коэффициентін қамтиды.

Телефонға арналған SAR мәндерін көру үшін <https://motorola.com/sar> веб-сайтына кіріңіз. SAR туралы қосымша ақпаратты телефоннан көру үшін **▲** белгішесін жоғары сырғытыңыз > **Настройки** > **Система** > **Правовая информация** > **Информация об электромагнитном излучении** тармағын таңдаңыз. Ақпаратты интернеттен көру үшін, [www.motorola.com/rfhealth](http://www.motorola.com/rfhealth) веб-сайтына кіріңіз.

## Қысқаша шолу

Ал, бастайық. Біз іске қосу барысында нұсқаулар беріп, телефоныңыз бен оның керемет мүмкіндіктері туралы қосымша ақпаратты қайдан табуға болатынын айтамыз.



## Карталарды салу

Телефоныңыз екі SIM картасын қолдауы мүмкін.

**Ескерту!** Міңдетті түрде дұрыс өлшемді SIM карталарын пайдаланыңыз және SIM карталарын кеспеңіз.



Nano SIM

### Нано-SIM картасы мен жад картасын салыңыз.

Науаны шығару үшін, науа саңылауына SIM құралын кіргіңіз.

SIM картасын (карталарын) сары түсті түйіспесін төмен қаратып салыңыз. Қосымша microSD картасын (жеке сатылады) салыңыз.

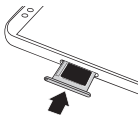
**Бір SIM карталы:**



**Екі SIM карталы:**



### Науаны телефонға итеріңіз.



microSD

## Аяқтау

Телефоныңызды толық зарядтау үшін зарядтағышыңызды жалғаңыз, одан кейін қуатты қосыңыз. Жұмысты бастау үшін экрандағы нұсқауларды орындаңыз.

Екі SIM картасын пайдаланатын телефондар үшін, оларды орнатқан кезде нұсқауларды орындаңыз.

### Зарядтау.

Телефонды пайдаланбастан бұрын оны толығымен зарядтаңыз.



### Қосу.

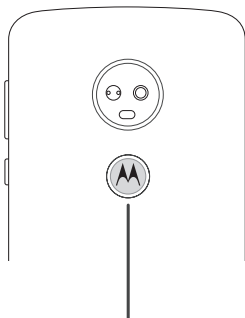


Қуат түймесін экран жаңғанша басып тұрыңыз.

## Бір түрту арқылы басқару

Бір рет түрту арқылы құлыпты ашу және т.б. үшін саусақ ізі датчигін орнатыңыз.

- **Саусақ ізі және экранның құлып ашу:**  
^ белгішесін жоғары сырғытыңыз >  
⚙ **Настройки > Безопасность и расположение** тармағын таңдаңыз.
- **Moto Key:** ^ белгішесін жоғары сырғытыңыз > Ⓜ **Moto** тармағын таңдаңыз.




**Саусақ ізі сенсоры**  
Құлыпты ашу үшін  
басыңыз.





## Пайдалы қолданбалар

Іске қосқан кезде, жаңа телефоныңызбен орындауға болатын мүмкіндіктерді көру үшін осы қолданбаларды пайдаланып көріңіз.

**Мына жерден табасыз:** барлық қолданбаларды көру үшін негізгі экранда  белгішесін жоғары сырғытыңыз.

- **Moto:** уақытты үнемдеп, күндегі әрекеттерді оңай ету үшін арнайы мүмкіндіктерді пайдаланыңыз. Дисплей опцияларын, телефоныңыз орындай алатын әрекеттерді және т.б. тексеріп көріңіз.
- **Камера:** камераңыз анық, таза фотосуреттер мен бейнелер түсіреді және мүмкіндіктері мұнымен ғана шектелмейді. Панорама, кәсіби режим және әрлеу сияқты мүмкіндіктерді қараңыз.
- **Play Музыка:** ағынмен тасымалдаңыз, сатып алыңыз, сақтаңыз немесе ойнатыңыз. Кез келген уақытта ойнату тізімдерін тыңдап, жасаңыз. Moto Display арқылы телефоныңыз құлыпталған болса да ойнатуды басқара аласыз.
- **Chrome:** интернетке дүкенде сауда-саттық жасау, іздеу, мәлімет алу немесе жай ғана шолу үшін кіріңіз.
- **Gmail:** барлық электрондық пошта тіркелгілеріңізге қосылып, оларды бір оңай орыннан басқарыңыз.
- **Duo:** Wi-Fi қолжетімді кезде ол арқылы бейне және дыбыс қоңырауларын шалып, қабылдаңыз.

**Ескертпе.** телефоныңыз мүмкіндіктердің барлығын бірдей қолдамауы мүмкін.



## Анықтама және қосымша

Жауаптар, жаңартулар және ақпарат алу:

- **Анықтама мына жерде:** телефоныңызды пайдалану әдісін үйрену және қолдау алу үшін  белгішесін жоғары сырғытыңыз >  **Справка по устройству** тармағын таңдаңыз.
- **Қосымша:** бағдарламалық құралдарды, пайдаланушы нұсқаулықтарын және басқа материалдарды [www.motorola.com/mymotoe](http://www.motorola.com/mymotoe) веб-сайтынан алыңыз.
- **Қолданбаларды алу:** қолданбаларды шолу және жүктеп алу үшін  **Play Маркет** белгішесін түртіңіз.
- **Сөйлесуге қосылу:** бізді YouTube™, Facebook™ және Twitter желілерінен таба аласыз.

## Менің құқықтық, қауіпсіздік және нормативтік ақпаратым қай жерде?

Осы маңызды ақпаратқа қол жеткізуді жақсарту үшін, материалдарға телефонның параметрлері мәзірінен және интернеттен қол жеткізуге болатын етіп жасадық. Құрылғыны пайдаланудың алдында осы материалдарды қарап шығыңыз. Материалдарға қосылған телефоннан қол жеткізу үшін **Настройки** > **Система** > **Правовая информация** бөліміне кіріп, бір тақырыпты таңдаңыз. Интернеттегі материалдарға қол жеткізу үшін, [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal) веб-сайтына кіріңіз.



## Батареяның қауіпсіздігі

Мобильді құрылғыны құрастырудың, зарядтаудың немесе бірінші рет пайдаланудың алдында, өніммен бірге берілетін маңызды өнімнің қауіпсіздік және құқықтық ақпаратын оқыңыз.

Егер мобильді құрылғы жауап бермей қалса, оны өшіріп, қосып көріңіз: экран өшіп, құрылғы қайта іске қосылғанша қуат түймесін басып тұрыңыз.

Қауіпсіздік үшін мобильді құрылғыдағы батареяны тек Motorola рұқсат берген қызмет орталығы немесе тәуелсіз білікті маман шығарып алуы тиіс. Батареяны өзіңіз шығарып алуға немесе алмастыруға тырыспаңыз, бұл батареяны зақымдап, адам күйіп қалуы және жарақат алуы мүмкін. Мобильді құрылғыны қыспаңыз, майыстырмаңыз немесе қыздырмаңыз, не болмаса сұйықтыққа батырмаңыз. Бұл батареяны зақымдап, адам күйіп қалуы және жарақат алуы мүмкін. Мобильді құрылғыңызды микротолқынды пешпен, духовкамен немесе кептіргішпен құрғатпаңыз.

## Жоғары дыбыс деңгейін пайдалану бойынша ескертпе

Есту жүйесін зақымдап алмау үшін жоғары дыбыс деңгейінде ұзақ уақыт тыңдамаңыз.



## Утилизация және қайта өңдеу

Өз бөлігіңізді жасауға көмектесіңіз! Мобильді құрылғыларды немесе электр керек-жарақтарын (мысалы, зарядтағыштар, гарнитуралар немесе батареялар) тұрмыстық қоқыстармен утилизацияламаңыз. Өнімнің қаптамасы мен өнімнің нұсқаулықтары ұлттық жинау және қайта өңдеу талаптарына сәйкес утилизациялануы қажет. Бекітілген ұлттық қайта өңдеу схемалары және Motorola қайта өңдеу әрекеттері туралы мәліметтер алу үшін мына мекенжайға өтіңіз: [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).



## Пайдалану

Бұл телефон көп деректерді пайдалануы мүмкін қолданбалар мен қызметтерді қолдайды, сондықтан тарифтік жоспарыңыздың талаптарыңызға сәйкестігін тексеріңіз. Мәліметтер алу үшін қызмет провайдеріне хабарласыңыз. Кейбір қолданбалар мен мүмкіндіктер барлық елдерде қолжетімді болмауы мүмкін.

## Нормативтік ақпарат

Осы құрылғының нормативтік идентификаторын (мысалы, FCC идентификаторын) көру үшін телефонда **Настройки** > **Система** > **Правовая информация** бөліміне өтіңіз немесе [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal) веб-сайтына кіріңіз.

## Кепілдік

Бұл өнім Motorola компаниясының шектеулі кепілдігінде қамтылған. Кепілдікті телефоннан көру үшін **Настройки** > **Система** > **Правовая информация** > **Гарантия** бөліміне өтіңіз немесе





[www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal) веб-сайтына кіріңіз. Сондай-ақ төмендегі мекенжай бойынша Motorola компаниясына хабарласу арқылы келіпдіктің көшірмесін алуға болады: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service--Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, Chicago, IL 60654.

## Төрелік сот және бас тарту

Заңмен тыйым салынғаннан басқа жағдайларда Motorola өніміне байланысты кез келген дау немесе наразылықтар, сіз бас тартпаған жағдайда, соттың орнына төрелікте қаралады. Бас тарту үшін сатып алғаннан кейін 30 күн ішінде атыңыз, мекенжай, телефон нөмірі, құрылғы және құрылғының сериялық нөмірі бар және Motorola компаниясына осы төрелік сот ережесін қабылдамау туралы хабарлайтын жазбаша қабылдамау ескертуін мына мекенжайға жіберіңіз: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 немесе [arbitrat@motorola.com](mailto:arbitrat@motorola.com). Осы төрелік сот ережесі туралы қосымша ақпарат алу үшін телефонда **Настройки > Система > Правовая информация > Арбитражное разбирательство и отказ от него** бөліміне өтіңіз немесе [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal) веб-сайтына кіріңіз.

## Құқықтық ескертпелер

Кейбір мүмкіндіктер, қызметтер және қолданбалар желіге тәуелді және барлық аймақтарда қолжетімді бола бермейді; қосымша шарттар, шарттар және/немесе ақылар қолданылуы мүмкін. Мәліметтер алу үшін қызмет провайдеріне хабарласыңыз. Барлық мүмкіндіктер, әрекеттер және басқа өнімнің сипаттамалары, сондай-ақ осы нұсқаулықтағы ақпарат соңғы қолжетімді ақпаратқа негізделген және басып шығару уақытында дұрыс болып саналады. Motorola компаниясы кез келген ақпаратты немесе сипаттамаларды ескертусіз немесе міндеттерсіз түзетуге, өзгертуге немесе толықтыруға құқылы.

## Авторлық құқық және сауда белгілері

MOTOROLA, стильді M логотипі, MOTO және MOTO белгілер тобы — Motorola Trademark Holdings, LLC компаниясының сауда белгілері немесе тіркелген сауда белгілері. LENOVO — Lenovo компаниясының сауда белгісі. Google, Android, Google Play және басқа белгілер — Google Inc. компаниясының сауда белгілері. microSD Logo — SD-3C, LLC компаниясының сауда белгісі. Барлық басқа өнім немесе қызмет атаулары тиісті иелерінің меншігі болып табылады.

© 2018 Motorola Mobility LLC. Барлық құқықтары қорғалған.

Өнім идентификаторы: **moto e5 plus** (XT1924-1 үлгілері)

Нұсқаулық нөмірі: 70119323-A

Motorola Mobility LLC  
222 W. Merchandise Mart Plaza  
Chicago, IL 60654  
[www.motorola.com](http://www.motorola.com)





motorola

uk

**moto**e<sup>5</sup>  
PLUS


## Прочитайте

*Застереження: перед початком використання телефону уважно прочитайте інструкції з техніки безпеки та нормативно-правову інформацію, що входять до комплекту постачання.*

**Lenovo**



Цей продукт відповідає вимогам державних або міжнародних нормативів щодо рівня радіочастотного випромінювання (рівня SAR) за умови використання у звичайному режимі, біля голови, на тілі або в сумці на відстані 5 мм від тіла. Коефіцієнт SAR розраховано зі значним запасом надійності, що гарантує безпеку для всіх користувачів без обмежень за віком та станом здоров'я.

Значення коефіцієнта SAR для вашого телефона можна переглянути на сторінці <https://motorola.com/sar>. Щоб переглянути додаткову інформацію щодо рівня SAR вашого телефона, проведіть пальцем угору  і виберіть **Налаштування > Система > Правова інформація > Радіочастотна інформація**. Щоб переглянути цю інформацію в Інтернеті, відвідайте сторінку [www.motorola.com/rfhealth](http://www.motorola.com/rfhealth).

## Коротко про головне

Отже, починаємо! Ми допоможемо вам підготувати телефон до роботи та розкажемо, де знайти докладну інформацію про цей пристрій і його неймовірні функції.



## Вставте карти

Ваш телефон може підтримувати дві SIM-карти.

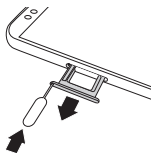
**Увага.** Використовуйте SIM-карти правильного розміру, не обрізайте їх.



Nano SIM

### Вставте карту nano-SIM і карту пам'яті.

Щоб вийняти тримач, вставте в його отвір ключ для виймання SIM-карт.



Вставте SIM-карти золотавими контактами донизу. Вставте додаткову карту microSD (продається окремо).

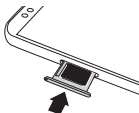
#### Одна SIM-карта:



#### Дві SIM-карти:



### Знову вставте тримач у телефон.





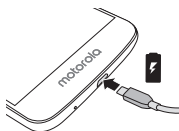
## Завершення підготування

Під'єднайте зарядний пристрій, повністю зарядіть батарею та увімкніть телефон. Щоб почати роботу, дотримуйтеся підказок на екрані.

Якщо ви встановили у свій телефон дві SIM-карти, налаштуйте їх, дотримуючись підказок.

### Зарядіть телефон.

Перед використанням телефона повністю зарядіть його за допомогою зарядного пристрою, що надходить у комплекті.







### Увімкніть живлення.

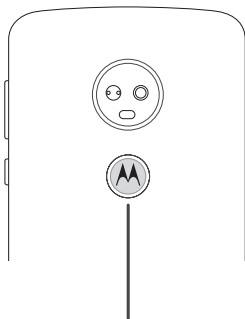


Натисніть і утримуйте кнопку живлення, доки не засвітиться екран.

## Керування одним дотиком

Налаштувавши датчик відбитка пальця, можна одним лише дотиком розблокувати телефон і виконувати інші дії.

- **Розблокування екрана відбитком пальця:** проведіть пальцем угору  і виберіть  **Налаштування** > **Безпека та місцезнаходження**.
- **Moto Key:** проведіть пальцем угору  і виберіть  **Moto**.




**Сканер відбитка пальця**  
Натисніть, щоб розблокувати.



## Корисні програми

Коли Ваш новий телефон увімкнутий і готовий до роботи, час ближче познайомитися з його можливостями.

**Пошук:** щоб побачити всі програми, проведіть пальцем угору  по головному екрану.




- **Moto:** ознайомтеся зі спеціальними функціями, створеними для економії вашого часу й спрощення повсякденних завдань. Тут можна визначити параметри відображення, дізнатися, що вміє ваш телефон, та переглянути інші відомості.
- **Камера:** ця камера може знімати чіткі й детальні фото й відео, але це ще не все. Спробуйте такі режими, як панорамна або професійна зйомка, та корекція.
- **Play Музика:** музику можна транслювати, купувати, зберігати й відтворювати. Ви можете в будь-який час створювати й прослуховувати списки відтворення. А завдяки Moto Display відтворенням можна керувати навіть із заблокованого телефону.
- **Chrome:** надає доступ до Інтернету для покупок, пошуку, навчання або розваг.
- **Gmail:** підключайте всі свої облікові записи й керуйте ними з одного пристрою.
- **Duo:** спілкуйтеся за допомогою аудіо- та відеовикликів у мережі Wi-Fi.

**Примітка.** Деякі функції можуть не підтримуватися у вашому телефоні.



## Довідка та корисні посилання

Отримайте відповіді, оновлення та інші відомості:

- **Допомога поруч:** проведіть пальцем угору  і виберіть  **Довідка пристрою**, щоб дізнатися, як працювати з телефоном і отримати кваліфіковану пораду.
- **Дізнайтеся більше:** на веб-сторінці [www.motorola.com/mymotoe](http://www.motorola.com/mymotoe) ви знайдете програмне забезпечення, посібники користувача тощо.
- **Програми:** відкрийте  **Play Маркет**, щоб вибрати й завантажити програми.
- **Приєднуйтеся до спілкування:** долучайтесь до нас на YouTube™, Facebook™ і в Twitter.

## Де знайти юридичні відомості, вказівки з техніки безпеки та нормативну інформацію?

Щоб така важлива інформація завжди була у вас під рукою, ми надаємо доступ до всіх матеріалів із меню налаштувань телефону та через Інтернет. Ознайомтеся із цими матеріалами, перш ніж почати використовувати пристрій. Щоб отримати доступ до матеріалів із підключеного телефона, відкрийте **Налаштування** > **Система** > **Правова інформація** та виберіть потрібну тему. Щоб отримати доступ до матеріалів в Інтернеті, завітайте на сторінку [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).



## Безпека батареї

Якщо ви вперше вставляєте батарею (карту пам'яті, SIM-карту тощо), заряджаєте чи використовуєте свій мобільний пристрій, прочитайте важливу інформацію щодо техніки безпеки під час роботи із пристроєм і юридичні відомості, які надаються разом із виробом.

Якщо телефон не реагує на команди, спробуйте перезавантажити його: натисніть і утримуйте кнопку живлення, доки екран не згасне й телефон не ввімкнеться знову.

Задля вашої безпеки батарею мобільного пристрою може виймати лише представник сервісного центру, схваленого компанією Motorola, чи незалежний фахівець із відповідною кваліфікацією. Не намагайтеся вийняти або замінити акумулятор самостійно – це може призвести до його пошкодження та спричинити опіки й травми. Не бийте по мобільному пристрою, не згинайте його та не надавайте дії надмірного тепла чи вологи. Це може призвести до пошкодження батареї та спричинити опіки. Не намагайтеся висушити свій телефон за допомогою мікрохвильової печі, звичайної духовки або сушарки.

## Застереження щодо використання за високого рівня гучності



Щоб запобігти ймовірному ушкодженню органів слуху, не використовуйте телефон на високому рівні гучності впродовж тривалого часу.

## Утилізація та переробка відходів



Зробіть свій внесок! Не утилізуйте мобільний пристрій і електричні аксесуари для нього (зарядні пристрої, гарнітури або батареї) разом із побутовими відходами. Упаковки від виробів і посібники користувача слід утилізувати тільки згідно з державними вимогами щодо збору та утилізації. Докладнішу інформацію про схвалені державою схеми утилізації відходів і діяльність компанії Motorola з утилізації див. на сторінці: [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).

## Використання

Цей телефон підтримує програми та служби, які можуть використовувати великі обсяги даних, тож потрібно пересвідчитись, що ваш тарифний план відповідає таким потребам. Щоб отримати додаткову інформацію, зверніться до свого постачальника послуг. Певні додатки та функції можуть бути недоступними в деяких країнах.

## Нормативна інформація

Щоб переглянути нормативний ідентифікатор пристрою (наприклад, ідентифікатор Федеральної комісії зі зв'язку (FCC ID)), виберіть на телефоні **Налаштування > Система > Нормативна інформація**, або відвідайте сторінку [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).

## Гарантія

На цей виріб розповсюджується обмежена гарантія компанії Motorola.





Щоб переглянути гарантію на телефоні, виберіть пункт **Налаштування > Система > Права інформація > Гарантія** або відвідайте сторінку [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal). Також отримати копію гарантії можна, звернувшись у компанію Motorola за адресою Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service--Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, Chicago, IL 60654 (Чикаго, США).

## Арбітражний розгляд і відмова від отримання послуг

Окрім ситуацій, коли це заборонено законом, будь-які протиріччя та вимоги, пов'язані з будь-яким виробом Motorola, вирішуватимуться не в судовому порядку, а за допомогою арбітражного розгляду, рішення якого має обов'язкову силу. Ви можете відмовитися від арбітражного розгляду. Для цього надішліть упродовж 30 днів після придбання письмову відмову, указавши своє ім'я та прізвище, адресу, номер телефону, назву й серійний номер пристрою. Заяву про відмову від положення про арбітражний розгляд слід надіслати на адресу Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 (Чикаго, США) або на електронну адресу [arbitrat@motorola.com](mailto:arbitrat@motorola.com). Щоб дізнатися більше про положення про арбітражний розгляд, виберіть на телефоні **Налаштування > Система > Права інформація > Вирішення конфліктів і відмова від отримання послуг** або відвідайте сторінку [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).

## Заяви про відмову від відповідальності

Деякі функції, послуги та програми потребують підключення до мережі та можуть бути недоступні в деяких регіонах; можуть застосовуватися додаткові умови, положення та/або стягуватися додаткові збори. Щоб отримати додаткову інформацію, зверніться до свого постачальника послуг. Відомості про всі функції, послуги й технічні специфікації, а також інші відомості, наведені в цьому посібнику користувача, базуються на найновіших даних, доступних на момент його створення. Компанія Motorola залишає за собою право виправляти, змінювати чи модифікувати будь-яку інформацію або технічні характеристики без попереднього сповіщення.

## Авторські права та торгові марки

MOTOROLA, логотип зі стилізованою літерою M, MOTO та сімейство марок MOTO є торговими марками або зареєстрованими торговими марками компанії Motorola Trademark Holdings LLC. LENOVO є торговою маркою компанії Lenovo. Google, Android, Google Play та інші марки є торговими марками компанії Google Inc. Логотип microSD є торговою маркою компанії SD-3C LLC. Усі інші назви виробів або послуг належать їхнім відповідним власникам.  
© Motorola Mobility LLC, 2018. Усі права захищено.

Код продукту: **moto e<sup>5</sup> plus** (модель XT1924-1)  
Номер посібника: 70119323-A

Motorola Mobility LLC  
222 W. Merchandise Mart Plaza  
Chicago, IL 60654 (Чикаго, США)  
[www.motorola.com](http://www.motorola.com)





motorola

ro

motoe<sup>5</sup>  
PLUS

citește-mă

*Atenție: înainte de a utiliza telefonul, citiți  
informațiile privind siguranța, de reglementare  
și juridice furnizate odată cu produsul.*

**Lenovo**



## **SAR**

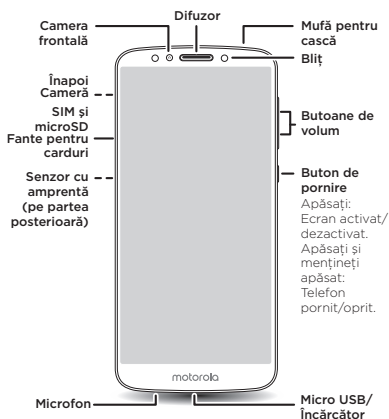
Acest produs respectă recomandările naționale sau internaționale aplicabile în privința expunerii la frecvențe radio (recomandarea SAR) atunci când este utilizat ținut normal la nivelul capului sau când este purtat ori transportat la o distanță de 5 mm de corp. Recomandarea SAR include o marjă de siguranță considerabilă, menită să garanteze siguranța tuturor persoanelor, indiferent de vârstă și starea de sănătate.

Pentru a vizualiza valorile SAR pentru telefonul dvs., vizitați <https://motorola.com/sar>. Pentru a vizualiza informații suplimentare SAR pe telefon, glisați rapid în sus **▲** > **Setări** > **Sistem** > **Informații de ordin juridic** > **Informații RF**. Pentru a vizualiza informațiile de pe web, vizitați [www.motorola.com/rfhealth](http://www.motorola.com/rfhealth).



## Prezentare rapidă

Să începem. Vă vom ghida prin procesul de pornire și vă vom oferi informații despre locul în care puteți găsi mai multe informații despre telefonul dvs. și despre caracteristicile sale minunate.



## Introduceți cartelele

S-ar putea ca telefonul dvs. să accepte utilizarea a două cartele SIM.

**Atenție:** Asigurați-vă că utilizați cartele SIM de dimensiuni potrivite și nu tăiați cartelele SIM.

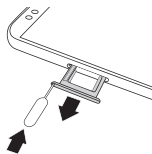


Nano SIM

### Introduceți cartela nano SIM și cartelele de memorie.

Introduceți instrumentul SIM în orificiul tăviței pentru a scoate tăvița.

Introduceți cartelele SIM cu contactele aurii orientate în jos. Introduceți o cartelă microSD opțională (vândută separat).



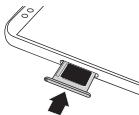
#### O cartelă SIM:



#### Două cartele SIM:



### Introduceți tăvița înapoi în telefon.



micro

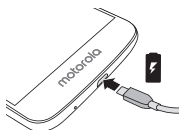
## Finalizați

Conectați încărcătorul pentru a încărca telefonul dvs. complet, apoi porniți alimentarea. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a începe.

Pentru telefoanele care utilizează două cartele SIM, urmați indicațiile de configurare a acestora.

### Încărcați.

Înainte de a utiliza telefonul, încărcați-l complet cu încărcătorul furnizat.



### Porniți.

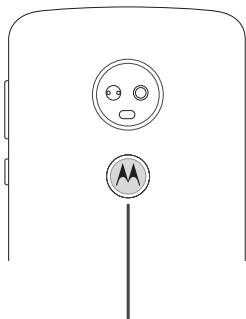


Apăsați și mențineți apăsată tasta de pornire până când afișajul se luminează.

## Control cu o singură atingere

Configurați senzorul de amprente pentru deblocare și multe altele, cu doar o singură atingere.


- **Amprentă și deblocare ecran:** glisați rapid în sus  >  **Setări** > **Securitate și locație**.
- **Moto Key:** glisați rapid în sus  >  **Moto**.



**Senzor cu amprentă**  
Apăsați pentru deblocare.

## Aplicații utile

Când v-ați familiarizat cu utilizarea, încercați aceste aplicații pentru a vedea ce puteți face cu noul dvs. telefon.




**Găsire:** Glisați rapid în sus  de pe ecranul de pornire pentru a vedea toate aplicațiile.

- **Moto:** explorați funcțiile speciale, concepute pentru a vă ajuta să economisiți timp și să vă faceți ziua mai simplă. Verificați opțiunile de afișare, acțiunile pe care le poate face telefonul dvs. și multe altele.
- **Camera:** camera face fotografii și videoclipuri precise și clare, dar nu numai atât. Vedeti caracteristicile, cum ar fi panorama, modul profesional și înfrumusețarea fotografiilor.
- **Muzică Play:** transmiteți-o, achiziționați-o, salvați-o sau redați-o. Ascultați și creați liste de redare în orice moment. Și cu Afișare Moto, puteți controla redarea chiar și atunci când telefonul este blocat.
- **Chrome:** accesați internetul pentru a cumpăra, căuta, învăța sau pur și simplu naviga.
- **Gmail:** conectați-vă la toate conturile dvs. de e-mail și gestionați-le într-un singur loc ușor accesibil.
- **Duo:** efectuați și primiți apeluri video sau audio—prin Wi-Fi când această funcție este disponibilă.

**Observație:** Este posibil ca telefonul dvs. să nu accepte toate funcțiile.

## Ajutor și altele

Obțineți răspunsuri, actualizări și informații:

- **Ajutorul se află aici:** glisați rapid în sus  >  
 **Ajutor dispozitiv** pentru a afla cum să utilizați telefonul și să obțineți asistență.
- **Mai multe:** obțineți software, ghiduri de utilizare și altele accesând [www.motorola.com/mymotoe](http://www.motorola.com/mymotoe).
- **Obțineți aplicații:** atingeți >  **Magazin Play** pentru a naviga prin și a descărca aplicații.
- **Alăturați-vă conversației:** găsiți-ne pe YouTube™, Facebook™ și Twitter.

## Unde se află informațiile de ordin juridic, de siguranță și de reglementare?

În scopul de a vă oferi un acces mai bun la aceste informații importante, am permis accesul la materiale din meniul setărilor telefonului și de pe web. Examinați aceste materiale înainte de a utiliza dispozitivul. Pentru a accesa materialele de la un telefon conectat, mergeți la **Setări** > **Sistem** > **Informații de ordin juridic**, și selectați un subiect. Pentru a accesa materialele pe web, vizitați [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).



## Siguranța bateriilor

Înainte de a asambla, încărca sau utiliza dispozitivul mobil pentru prima dată, vă rugăm să citiți informațiile de siguranță și juridice furnizate împreună cu produsul.

Dacă dispozitivul mobil nu mai răspunde la comenzi, încercați să îl reporniți - apăsați și mențineți apăsată tasta de pornire până când se închide ecranul, iar dispozitivul repornește.

Pentru siguranța dvs., bateria din dispozitivul mobil trebuie îndepărtată doar la un centru de service aprobat de Motorola sau de către un specialist calificat independent. Nu încercați să scoateți sau să înlocuiți singur bateria, deoarece o puteți deteriora și vă puteți provoca arsuri sau leziuni. Nu striviți, nu îndoiți și nu expuneți dispozitivul mobil la căldură sau lichide. Astfel, bateria s-ar putea deteriora și ar putea provoca arsuri și leziuni. Nu încercați să uscați dispozitivul mobil într-un cuptor cu microunde, într-un cuptor obișnuit sau într-un uscător.

## Avertizare cu privire la intensitatea volumului sonor



Pentru a preveni posibilele vătămări ale auzului, nu ascultați la niveluri ridicate de volum timp îndelungat.

## Casare și reciclare

Ajutor pentru a vă îndeplini datoria! Nu aruncați dispozitivele mobile sau accesoriile electrice (precum încărcătoare, seturi de căști sau baterii) împreună cu deșeurile menajere. Ambalajul și ghidurile produsului trebuie aruncate numai în conformitate cu normele de colectare și reciclare adoptate pe plan național. Pentru detalii despre schemele de reciclare aprobate la nivel național și despre activitatea de reciclare derulată de Motorola, accesați: [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).



## Utilizare

Acest telefon acceptă aplicații și servicii care ar putea utiliza o cantitate mare de date, așadar asigurați-vă că planul dvs. de date corespunde cerințelor dvs. Pentru detalii, contactați furnizorul de servicii. Este posibil ca anumite aplicații și caracteristici să nu fie disponibile în toate țările.

## Informații de reglementare

Pentru a vizualiza ID-ul de reglementare (cum ar fi ID-ul FCC) pentru acest dispozitiv, pe telefon, mergeți la **Setări > Sistem > Informații reglementare** sau vizitați [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).

## Garanție

Acest produs este acoperit de garanția limitată Motorola. Pentru a examina garanția pe telefon, mergeți la **Setări > Sistem > Informații de ordin juridic > Garanție**, sau vizitați [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).





De asemenea, puteți obține o copie a garanției contactând Motorola la adresa: Motorola Mobility LLC, În atenția Serviciului de asistență pentru clienți - Cerere garanție, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, Chicago, IL 60654.

## Arbitraj și retragere

Cu excepția cazurilor în care este interzis prin lege, orice controversă sau reclamație care decurge din sau în legătură cu orice produs Motorola va fi soluționată prin intermediul unui arbitraj obligatoriu în locul unui tribunal, cu excepția cazului în care optați pentru renunțare. Pentru renunțare, trimiteți o notificare de respingere în formă scrisă în termen de 30 de zile de la cumpărare, care să includă numele, adresa, numărul de telefon, dispozitivul, precum și numărul de serie al acestuia, și care să informeze Motorola referitor la faptul că respingeți această prevedere de arbitraj la: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, În atenția: Asigurare arbitraj și retragere, Chicago, IL 60654 sau [arbitrat@motorola.com](mailto:arbitrat@motorola.com). Pentru mai multe informații cu privire la această asigurare a arbitrajului, pe telefon, mergeți la **Setări > Sistem > Informații de ordin juridic > Arbitraj și retragere**, sau vizitați [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).

## Declinări ale răspunderii legale

Anumite funcții, servicii și aplicații sunt dependente de rețea și s-ar putea să nu fie disponibile în toate zonele; s-ar putea aplica termeni, condiții și/sau taxe suplimentare. Pentru detalii, contactați furnizorul de servicii. Toate caracteristicile, funcționalitatea și alte specificații privind produsul, precum și informațiile conținute în acest ghid se bazează pe ultimele informații disponibile și se consideră a fi corecte la momentul tipării. Motorola își rezervă dreptul de a corecta, de a face schimbări sau modificări asupra informațiilor sau specificațiilor incluse, fără un aviz prealabil sau obligații.

## Drepturile de autor și mărcile comerciale

MOTOROLA, sigla M stilizată și MOTO și familia de mărci MOTO sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Motorola Trademark Holdings, LLC. LENOVO este o marcă comercială a Lenovo. Google, Android, Google Play și alte mărci sunt mărci comerciale ale Google Inc. Sigla microSD este o marcă comercială a SD-3C, LLC. Toate celelalte nume de produse sau servicii sunt deținute de respectivii proprietari.

© 2018 Motorola Mobility LLC. Toate drepturile sunt rezervate.

ID produs: **moto e<sup>5</sup> plus** (Model XT1924-1)

Număr manual: 70119323-A

Motorola Mobility LLC  
222 W. Merchandise Mart Plaza  
Chicago, IL 60654  
[www.motorola.com](http://www.motorola.com)







ka



motorola

moto e<sup>5</sup>  
PLUS

## წამიკითხე

*გაფრთხილება: ტელეფონის გამოყენებამდე,  
გთხოვთ, წაიკითხოთ პროდუქტისთვის  
თანდართული უსაფრთხოების,  
მარეგულირებელი და სამართლებრივი  
ინფორმაცია.*

Lenovo





## SAR

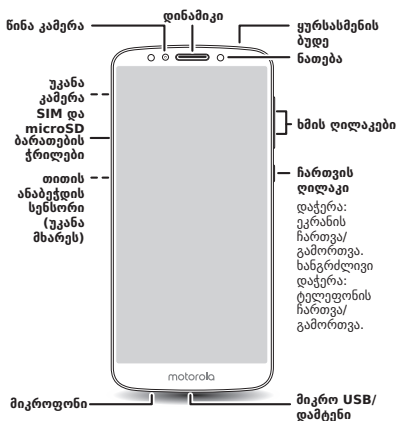
ეს პროდუქტი აკმაყოფილებს რადიოსიხშირის ზემოქმედების შესახებ მოქმედ სახელმწიფო ან საერთაშორისო მითითებებს (ელექტრომაგნიტური გამოსხივების შთანთქმის კუთრი კოეფიციენტის (SAR) დირექტივები), როდესაც ჩვეულებრივად გამოიყენება თავიდან ან სხეულიდან 5 მმ მანძილზე. SAR დირექტივები გულისხმობს უსაფრთხოების საკმაოდ მაღალ კოეფიციენტს, რომელიც შემუშავებულია ყველა ადამიანის უსაფრთხოების უზრუნველსაყოფად, ასაკისა და ჯანმრთელობის მდგომარეობის მიუხედავად.

თქვენი ტელეფონის შთანთქმის კუთრი კოეფიციენტის (SAR) მნიშვნელობების სანახავად იხილეთ <https://motorola.com/sar>. შთანთქმის კუთრი კოეფიციენტის (SAR) შესახებ დამატებითი ინფორმაციისთვის ტელეფონში აუსვით **^ > Settings > System > Legal information > RF information**. ინფორმაციის სანახავად ინტერნეტში იხილეთ [www.motorola.com/rfhealth](http://www.motorola.com/rfhealth).



## თვალის გადავლება

მოდი დავინყოთ. ჩვენ გაგიძღვებით მუშაობის დანყების ეტაპზე და მოგიტხრობთ, სად შედლებთ მეტი ინფორმაციის ნახვას თქვენი ტელეფონისა და მისი შესანიშნავი ფუნქციების შესახებ.



## ბარათების ჩასმა

თქვენს ტელეფონს ორი SIM ბარათის მხარდაჭერა აქვს.

**გაფრთხილება:** დარწმუნდით, რომ სწორი ზომის SIM ბარათებს იყენებთ და არ გამოჭრათ SIM ბარათები.

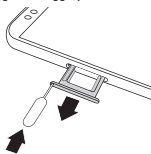


Nano SIM

### ჩასვით ნანო SIM ბარათი და მეხსიერების ბარათები.

ჩასვით SIM მონაცემილობა ლარის ნახვრეტში ლარის გამოსანევიად.

ჩასვით SIM ბარათ(ებ)ი თქვოს კონტაქტებით ქვევით. ჩასვით დამატებითი microSD ბარათი (იყიდება ცალკე).



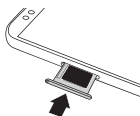
ერთი SIM ბარათი:



ორი SIM ბარათი:



შენივთ ლარი უკან თქვენს ტელეფონში.



## დასრულება

შეაერთეთ დამტენი, რათა მთლიანად დამუხტოთ თქვენი ტელეფონი, შემდეგ ჩართეთ ტელეფონი. დასაწყებად მიჰყევით ეკრანზე ნაჩვენებ მითითებებს.

ტელეფონებისთვის, რომლებიც იყენებენ ორ SIM ბარათს, მიჰყევით მითითებებს პარამეტრების დასაყენებლად.

### დამუხტეთ

თქვენი ტელეფონით სარგებლობის წინ მთლიანად დამუხტეთ ის მონოდებული დამტენით.



### ჩართეთ

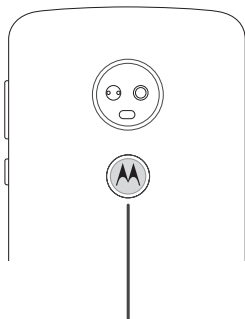


ხანგრძლივად დააჭირეთ ჩართვის ღილაკს, ეკრანის ანთებამდე.

## მართვა ერთი შეხებით

დააყენეთ თითის ანაბეჭდის სენსორი ტელეფონის განბლოკვისთვის და სხვა მოქმედებების შესასრულებლად ერთი შეხებით.

- **თითის ანაბეჭდი და ეკრანის განბლოკვა:** აუსვით **Settings > Security & Location.**
- **Moto Key:** აუსვით **Moto.**




**თითის ანაბეჭდის სენსორი**  
დააჭირეთ განსაბლოკად



## სასარგებლო აპები

სცადეთ ეს აპები, რომ გაიგოთ, რისი გაკეთება შეგიძლიათ თქვენი ახალი ტელეფონით.

**მოძებნეთ:** აუსვით  ტელეფონის ეკრანიდან, რათა ნახოთ ყველა თქვენი აპი.

- **Moto:** შეისწავლეთ სპეციალური ფუნქციები, რომლებიც განკუთვნილია თქვენი დროის დაზოგვისა და ცხოვრების გამართივებისთვის. შეამოწმეთ დისპლეის ოფციები, მოქმედებები, რის გაკეთება შეუძლია თქვენს ტელეფონს და მეტი.
- **კამერა:** თქვენი კამერა იღებს მკაფიო, სუფთა ფოტოებს და ვიდეოებს, მაგრამ ეს ყველაფერი როდია. იხილეთ ფუნქციები, მაგალითად პანორამა, პროფესიონალური რეჟიმი და გალამაზება.
- **მუსიკის დაკვრა:** გაუშვით სტრიმინგით, იყიდეთ, შეინახეთ ან დაუკარით. ნებისმიერ დროს მოუსმინეთ და შექმენით დასაკრავი სიები. ხოლო Moto Display-ით შეგიძლიათ აკონტროლოთ დაკვრა მაშინაც კი, როდესაც თქვენი ტელეფონი დაბლოკილია.
- **Chrome:** შედით ინტერნეტში, რათა იყიდოთ, მოძებნოთ, ისწავლოთ ან უბრალოდ დაათვალიეროთ.
- **Gmail:** ერთმანეთს დაუკავშირეთ ყველა თქვენი ელფოსტის ანგარიში და ადვილად მართეთ ისინი ერთი ადგილიდან.
- **Duo:** განახორციელეთ და მიიღეთ ვიდეო ან აუდიო ზარები - Wi-Fi -ს მეშვეობით, თუ ის ხელმისაწვდომია.

**შენიშვნა:** თქვენს ტელეფონს შეიძლება ყველა ფუნქცია არ ჰქონდეს.





## დახმარება და სხვა

მიიღეთ პასუხები, განახლებები და ინფორმაცია:

- **დახმარების მიღება:** აუსვით > **Device Help** ტელეფონის გამოყენებისა და მხარდაჭერის მიღების შესახებ ინფორმაციისთვის.
- **შეტის მიღება:** მიიღეთ პროგრამული უზრუნველყოფა, მომხმარებლის სახელმძღვანელოები და სხვა მასალები შემდეგ გვერდზე:  
[www.motorola.com/mymotoe](http://www.motorola.com/mymotoe).
- **აპების ჩამოტვირთვა:** შეხებით აირჩიეთ **Play Store** აპების შესაძენად და ჩამოსატვირთად.
- **ჩაერთეთ დისკუსიაში:** მოგვძებნეთ YouTube™-ში, Facebook™-სა და Twitter-ში.

## სად არის სამართლებრივი, უსაფრთხოებისა და მარეგულირებელი ინფორმაცია?

იმისათვის, რომ უზრუნველგვეყო ამ მნიშვნელოვან ინფორმაციაზე უკეთესი წვდომა, მასალები ხელმისაწვდომი გავხადეთ ტელეფონის პარამეტრების მენიუსა და ინტერნეტში. მონყობილობის გამოყენებამდე გაცანით აღნიშნულ მასალებს. დაკავშირებული ტელეფონიდან მასალებზე წვდომისათვის გახსენით: **Settings > System > Legal information** და აირჩიეთ თემა. მასალებზე ინტერნეტით წვდომისათვის იხილეთ [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).







## კვების ელემენტის უსაფრთხოება

მობილური მონყობილობის პირველად აწყობამდე, დამუხტვამდე და გამოყენებამდე, გთხოვთ, ნაკითხით მნიშვნელოვანი ინფორმაცია პროდუქტის უსაფრთხოებისა და სამართლებრივი საკითხების შესახებ, რომელიც მოწოდებულია პროდუქტთან ერთად.

თუ მობილური მონყობილობა არ რეაგირებს, სცადეთ გადატვირთვა — ხანგრძლივად დააჭირეთ ჩართვის ლილავს მანამ, სანამ ეკრანი გამუქდება და მონყობილობა გადატვირთვას დაიწყებს.

თქვენი უსაფრთხოებისთვის კვების ელემენტი თქვენს მობილურ მონყობილობაში უნდა მოცილდეს Motorola-ს ავტორიზებული სერვის-ცენტრის ან დამოუკიდებელი კვალიფიციური პერსონალის მიერ. თვითონ არ ეცადოთ კვების ელემენტის მოცილება ან შეცვლა — ამან შეიძლება დააზიანოს კვების ელემენტი და შეიძლება გამოიწვიოს დამწვრობა და დასახინრება. არ გატეხოთ, არ მოლუნოთ კვების ელემენტი ან მობილური მონყობილობა და მორაჩიდე ისინი სიყვხსა და სითხეს. შესაძლოა, ამან დააზიანოს კვების ელემენტი და გამოიწვიოს დამწვრობა და დასახინრება. არ ეცადოთ გააშროთ მობილური მონყობილობა მიკროტალღური ღუმელის, ჩვეულებრივი ღუმელის ან სამრობის გამოყენებით.

## გაფრთხილება მაღალი ხმის გამოყენებასთან დაკავშირებით



შესაძლოა სმენითი დარღვევის თავიდან ასაცილებლად არ მოუსმინოთ მაღალ ხმაზე ხანგრძლივი დროის განმავლობაში.

## უტილიზაცია და გადამუშავება

დიიკაციო გარემო! გთხოვთ, ნუ გადააერთი მობილურ მონყობილობას და ელექტრო აქსესუარებს (დამტენები, ყურსასმენები ან კვების ელემენტები) საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. პროდუქტის შეფუთვისა და პროდუქტის სახელმძღვანელოების გადაყრა დამწვეულია შოლოდ შეგროვებისა და გადამუშავების სახელმწიფო მოთხოვნების შესაბამისად. გადამუშავების სახელმწიფო სქემებისა და Motorola-ს გადამუშავების აქტივობების შესახებ მეტი ინფორმაციისთვის გადადით მისამართზე: [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).



## გამოყენება

ამ ტელეფონში მხარდაჭერილია აპები და სერვისები, რომლებიც დიდი მოცულობის მონაცემებს იყენებს; შესაბამისად, დარწმუნდით, რომ მონაცემთა თქვენი სატარიფო გეგმა აკმაყოფილებს თქვენს მოთხოვნებს. დეტალებისთვის დაუკავშირდით თქვენი სერვისის პროვაიდერს. შესაძლოა, ზოგიერთი აპი ან ფუნქცია ყველა ქვეყანაში არ იყოს ხელმისაწვდომი.

## მარეგულირებელი ინფორმაცია

ამ მონყობილობისთვის რეგულაციური ID-ის სანახავად (მაგ., FCC ID) ტელეფონში გახსენით **Settings > System > Regulatory information** ან ენციეთ გვერდს [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal)

## გარანტია

ამ პროდუქტზე ვრცელდება Motorola-ს შემუდული გარანტია. გარანტიის სანახავად ტელეფონში გახსენით **Settings > System > Legal information > Warranty** ან





ენციით [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal). აგრეთვე, შეგიძლიათ მიიღოთ გარანტიის ასლი Motorola-სთან დაკავშირებით, მისამართზე: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service--Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, Chicago, IL 60654.

## არბიტრაჟი და უარის განცხადება

ნებისმიერი კონფლიქტი ან სარჩელი, ნარმოშობილი Motorola-ს პროდუქტის შედეგად ან მასთან დაკავშირებით, დაექვემდებარება სავალდებულო არბიტრაჟს და არა სასამართლოს, გარდა იმ შემთხვევისა, თუ თქვენ განაცხადებთ უარს. უარის განსაცხადებლად გააკგზავნეთ უარის თქმის წერილობითი უწყება შექმნიდან 30 დღის განმავლობაში, რომელიც უნდა შეიცავდეს თქვენს სახელსა და გვარს, მისამართს, ტელეფონის ნომერს, მონაცხობილობის ნომერსა და მონაცხობილობის სერიულ ნომერს და რომელიც განუცხადებს Motorola-ს, რომ თქვენ უარს აცხადებთ ამ საარბიტრაჟო შეთანხმებაზე, მისამართზე: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 ან ელფოსტის მისამართზე [arbitrat@motorola.com](mailto:arbitrat@motorola.com). აღნიშნული საარბიტრაჟო შეთანხმების შესახებ დამატებითი ინფორმაციისთვის თქვენს ტელეფონში გასხენით: **Settings > System > Legal information > Arbitration and opt-out** ან ენციით [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).

## პასუხისმგებლობაზე უარის თქმა

მოგერიეთ ფუნქცია, სერვისი ან აპლიკაცია დამოკიდებულია ქსელზე და, შესაძლოა, ყველა ტერიტორიაზე ხელმისაწვდომი არ იყოს; შეიძლება ამოქმედდეს დამატებითი ნებსები, პირობები და/ან მოგინიოთ დამატებითი საფასურის გადახდა. დეტალებისთვის დაუკავშირდით თქვენი სერვისის პროვაიდერს. ყველა ფუნქცია, ფუნქციონალობა და პროდუქტის სხვა საეციფიკაციები, ისევე როგორც ამ სახელმძღვანელოში მოცემული ინფორმაცია, ვერძნობა უახლეს ხელმისაწვდომ ინფორმაციას და დაბეჭდვის მომენტისათვის მუსტ ინფორმაციად ითვლება. Motorola იტოვებს უფლებას, შეცვალოს ან მოდიფიკაცია მოახდინოს ნებისმიერ ინფორმაციასა თუ საეციფიკაციაში შეტყობინების ან ვალდებულების გარეშე.

## საავტორო უფლებები და სასაქონლო ნიშნები

MOTOROLA, სტილიზებული M ლოგო, MOTO და MOTO ოჯახის ნიშნები არის Motorola Trademark Holdings, LLC-ის სასაქონლო ნიშნები ან რეგისტრირებული სასაქონლო ნიშნები. LENOVO არის Lenovo-ს საავტორო ნიშანი. Google, Android, Google Play და სხვა ნიშნები არის Google Inc.-ის სასაქონლო ნიშნები microSD ლოგო არის SD-3C, LLC-ის სასაქონლო ნიშანი. ყველა სხვა პროდუქტის ან მომსახურების სახელი შესაბამისი მფლობელების საკუთრებას წარმოადგენს.  
© 2018 Motorola Mobility LLC. ყველა უფლება დაცულია.

პროდუქტის ID: **moto e<sup>5</sup> plus** (მოდელი XT1924-1)  
სახელმძღვანელოს ნომერი: 70119323-A

Motorola Mobility LLC  
222 W. Merchandise Mart Plaza  
Chicago, IL 60654  
[www.motorola.com](http://www.motorola.com)





motorola

az

motoe<sup>5</sup>  
PLUS

məni oxu

*Diqqət: Telefondan istifadə etməzdən əvvəl  
məhsul ilə birlikdə təmin edilən təhlükəsizlik,  
nizamlayıcı və hüquqi məlumatları oxuyun.*

Lenovo

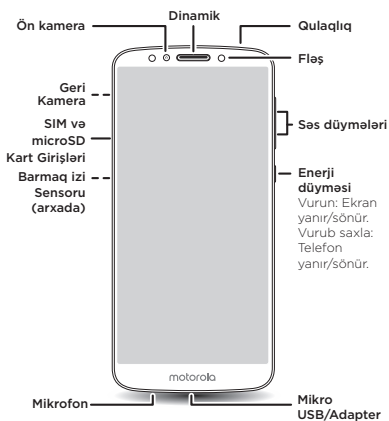
## **SAR**

Bu məhsul adı qaydada baş nahiyəsinə yaxın istifadə edildikdə və ya bədənə 5 mm məsafədə daşındıqda müvafiq milli və ya radiotezlikli şüalanma üzrə beynəlxalq normalara cavab verir (SAR normaları). SAR normaları yaşından və sağlamlığından asılı olmayaraq hər bir insanın təhlükəsizliyini təmin edən təhlükəsizlik normalarını müəyyən edir.

Telefonunuz üçün SAR göstəricilərinə baxmaq üçün <https://motorola.com/sar> səhifəsinə daxil olun. SAR normalarına aid əlavə məlumatla tanış olmaq üçün **▲** yuxarı sürüşdürərək **> Ayarlar > Sistem > Hüquqi məlumat > RF məlumatı** seçin. İnternetdə məlumata baxmaq üçün [www.motorola.com/rfhealth](http://www.motorola.com/rfhealth) səhifəsinə daxil olun.

## Xülasə

Gəlin başlayaq. Biz qurulma prosesində sizi yönləndirəcək, eləcə də telefon və onun ən yaxşı funksiyaları barədə məlumatla harada tanış ola biləcəyinizi söyləyəcəyik.



## Kartları yerləşdirin

Telefonunuz iki SIM kartdan istifadəni dəstəkləyir.

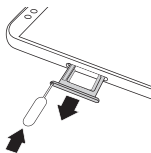
**Diqqət:** Düzgün ölçülü SIM kartlardan istifadə etdiyinizdən əmin olun və SIM kartları kəsməyin.



Nano SIM

### Nano SIM və yaddaş kartlarını daxil edin.

Rəfi çıxarmaq üçün SIM alətini rəfə daxil edin.



Qızılı hissələri yuxarı olmaqla SIM kartları daxil edin. SIM və microSD kartı daxil edin (ayrı satılır).

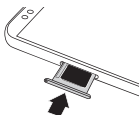
**Bir SIM kart:**



**İki SIM kart:**



### Rəfi telefona geri taxın.



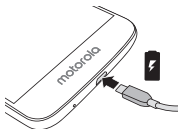
## Bitirilmə

Telefonu tam yükləmək üçün adapteri qoşun və telefonu yandırın. Başlamaq üçün ekrandakı təlimatları izləyin.

İki SIM kartdan istifadə edən telefonlarda kartları qurmaq üçün təlimatları izləyin.

### Yükləyin.

Telefondan istifadə etməzdən önce onu təmin edilmiş adapterlə tam yükləyin.



### Yandırın.

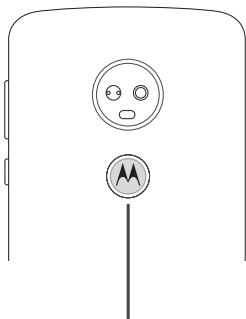


Ekranın işığı yananaq Enerji düyməsinə vurub saxlayın.

## Bir toxunuşla idarə edin

Sadəcə bir toxunuşla kiliddən açmaq və daha çoxunu etmək üçün barmaq izi sensorunu qurun.

- **Barmaq izi və kiliddən açma ekranı:** ^ yuxarı sürüşdürün > ⚙️ **Ayarlar** > **Təhlükəsizlik və Məkan** seçin.
- **Moto Key:** ^ yuxarı sürüşdürün > 📶 **Moto** seçin.




### Barmaq izi Sensoru

Kiliddən açmaq üçün vurun.



## Faydalı proqramlar

Daima hərəkətdə olduqda yeni telefonla nələrdə biləcəyinizi öyrənmək üçün bu proqramları sınayın.

**Buradan tap:** Bütün proqramları görmək üçün əsas ekrandan  yuxarı sürüşdürün.

- **Moto:** Vaxtınıza qənaət etmək və gününüzü asanlaşdırmaq üçün hazırlanmış xüsusi funksiyaları kəşf edin. Ekran seçimləri, telefonun edə bildikləri və daha çoxuna baxın.
- **Kamera:** Kameranız aydın, təmiz şəkil və videolar çəkin, lakin bu hələ hər şey deyil. Panorama, peşəkar rejim və selfi gözəlləşdirmə kimi funksiyalara baxın.
- **Play Musiqi:** Yayımlayın, alın, saxlayın və ya göstərin. İstənilən zaman mahnı siyahılarına dinləyin və yaradın. Və with Moto Display ilə siz telefon kilidli olduqda belə geri səslənməni idarə edə bilərsiniz.
- **Chrome:** Alış-veriş etmək, axtarmaq, öyrənmək və ya sadəcə baxmaq üçün internetə çıxın.
- **Gmail:** Bütün e-poçt hesablarınıza qoşulun və onların asanlıqla bir yerdən idarə edin.
- **Duo:** Wi-Fi mövcud olduqda video və ya audio zənglər edin.

**Geyd:** Telefonunuz bütün funksiyaları dəstəkləməyə bilər.

## Kömək və dahası

Cavablar, yeniləmək və məlumat al:

- **Kömək hazırdır:** ^ yuxarı sürüşdürün >  
? **Cihaz üzrə Yardım** seçin və telefonda istifadə qaydasını öyrənin və dəstək alın.
- **Daha çox əldə edin:** Proqram təminatı, istifadəçi təlimatları və daha çoxunu [www.motorola.com/mymotog](http://www.motorola.com/mymotog) səhifəsindən əldə edin.
- **Proqramlar əldə edin:** ▶ **Play Mağaza** vurun və proqramlar axtarın və yükləyin.
- **Söhbətə qoşulun:** Bizi YouTube™, Facebook™ və Twitter-də tapın.

## Hüquq, təhlükəsizlik və nizamlayıcı məlumatlar harada verilib?

Bu məlumata çıxışınızı asanlaşdırmaq üçün telefonun parametrlər menyusunda və ya internetdə müvafiq materiallar yerləşdirilib. Cihazdan istifadə etməzdən öncə bu materiallara nəzər salın. Qoşulan telefonda materiallara çıxış əldə etmək üçün **Ayarlar > Sistem > Hüquqi məlumat** səhifəsinə daxil olaraq lazımı bölməni seçin. Vebdən materiallara çıxmaq üçün [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal) səhifəsinə daxil olun.



## Batareyadan təhlükəsiz istifadə

Cihazı ilk dəfə yığmazdan, yükləməzdən və istifadə etməzdən əvvəl məhsulla bağlı təmin edilmiş mühüm təhlükəsizlik və hüquqi məlumatı oxuyun.

Mobil cihazınız donduqda, onu söndürüb yandırmağa çalışın - ekran tündləşərək sönməyə yenidən yananaq Enerji düyməsinə vurub saxlayın.

Təhlükəsizliyiniz üçün mobil cihazınızın batareyası yalnız Motorola tərəfindən təsdiq edilmiş xidmət mərkəzi və müstəqil sənətlə peşəkarlar tərəfindən çıxarılmalıdır. Batareyanı özünü çıxarmağa və ya dəyişməyə çalışmayın, bu, batareyanın zədələnməsi və alyşma və ya xəsarətə səbəb ola bilər. Mobil cihazınızı qırmayın, əyməyin və ya istilik və ya mayenin təsirinə məruz qoymayın. Bu, batareyanı zədələyə və alyşma və ya xəsarətə səbəb ola bilər. Mobil cihazı mikrodalğalı soba, plitə və ya fen ilə qurutmağa çalışmayın.

## Yüksək səslə istifadə haqqında xəbərdarlıq



Mümkün eşitmə problemlərinin qarşısını almaq üçün uzun müddət yüksək səslə qulaq asmayın.

## Utilizasiya və təkrar emal



Mümkün olduğu qədər kömək edin! Zəhmət olmasa, mobil cihazlar və ya elektrik aksesuarlarını (adapterlər, qulaqlıqlar və ya batareyalar) məişət tullantıları ilə birgə atmayın. Məhsulun qutusu və istifadəçi təlimatı yalnız yerli zibilin toplanması və təkrar emal tələblərinə əsasən utilizasiya olunmalıdır. Utilizasiya qaydaları və Motorola şirkətinin materialların təkrar emalı ilə bağlı fəaliyyəti haqqında əlavə məlumatı almaq üçün aşağıdakı səhifəyə keçin: [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).

## İstifadə

Bu telefon çox miqdarda datadan istifadə edən proqramlar və xidmətləri dəstəkləyir, odur ki, data planınızın ehtiyaclarınıza uyğun olduğundan əmin olun. Ətraflı məlumat almaq üçün xidmət təminatçısı ilə əlaqə saxlayın. Müəyyən proqramlar və funksiyalar bütün ölkələrdə mövcud olmaya bilər.

## Normativ tələblər

Bu cihazın Nizamlayıcı ID-nə baxmaq üçün (məs., FCC ID) telefonda **Ayarlar** > **Hüquqi məlumat** > **Normativ informasiya** seçin və ya aşağıdakı səhifəyə daxil olun: [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).

## Zəmanət

Motorola şirkəti bu məhsula məhdud zəmanət verir. Telefonda zəmanətə baxmaq üçün **Ayarlar** > **Sistem** > **Hüquqi məlumat** >





**Zəmanət** seçin və ya [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal) sahifəsinə daxil olun. Eyni zamanda aşağıdakı ünvandan Motorola ilə əlaqə saxlayaraq zəmanətin nüsxəsini əldə edə bilərsiniz: Motorola Mobility LLC, Müştəri Xidməti Şöbəsi--Zəmanət Sorğusu, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, Chicago, IL 60654.

## Arbitrasiya və iştirakdan imtina

Qanunla qadağan edilən hallar çıxmaq şərtilə, hər hansı Motorola məhsulu ilə bağlı yaranan hər hansı fikir ayrılıqları və ya iddialar məhkəmə deyil, arbitraj yolu ilə (iştirakdan imtina etmədiyiniz halda) həll ediləcəkdir. İştirakdan imtina etmək üçün satınalmadan sonra 30 gün ərzində adınız, ünvanınız, telefon nömrəniz, cihaz və cihazın seriya nömrəsi qeyd edilən və bu Arbitraj müddəasının rədd edilməsini bildirən yazılı bildirişi aşağıdakı ünvana göndərin: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Suite 1800, Kime: Arbitrajdan İmtina, Chicago, IL 60654 və ya [arbitrat@motorola.com](mailto:arbitrat@motorola.com). Arbitrajla bağlı ətraflı məlumat almaq üçün **Ayarlar > Sistem > Hüquqi məlumat > Arbitrasiya və iştirakdan imtina** seçin və [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal) sahifəsinə daxil olun.

## Məsuliyyətdən imtina

Müəyyən funksiya, xidmət və proqramlar şəbəkədən asılıdır və hər yerdə mövcud olmaya bilər; əlavə şərtlər, qaydalar və/və ya xərclər tətbiq edilə bilər. Ətraflı məlumat almaq üçün xidmət təminatçısı ilə əlaqə saxlayın. Bütün xassələr, funksiyalar və digər məhsul xassələri, eləcə də bu rəhbərlikdə qeyd edilən məlumatlar ən son mövcud olan məlumata əsaslanır və çap edilməsinə dəqiq olduğu təsdiq edilir. Motorola şirkəti əvvəlcədən bildiriş göndərmədən istənilən məlumata və texniki xüsusiyyətlərə dəyişiklik edilməsi hüququnu özündə saxlayır.

## Müəllif hüququ və Ticarət nişanları

MOTOROLA, M loqosu, MOTO və MOTO nişanları Motorola Trademark Holdings, LLC şirkətinin ticarət nişanları və ya qeydiyyatdan keçmiş ticarət nişanlarıdır. LENOVO Lenovo şirkətinin ticarət nişanıdır. Google, Android, Google Play və digər nişanlar Google Inc şirkətinin ticarət nişanlarıdır. microSD Logo SD-3C, LLC şirkətinin ticarət nişanıdır. Bütün digər məhsul və ya xidmət adları müvafiq sahiblərinin mülkiyyətidir.

© 2018 Motorola Mobility LLC. Bütün hüquqlar qorunur.

Məhsul ID: **moto e<sup>5</sup> plus** (Model XT1924-1)

Təlimat Nömrəsi: 70119323-A

Motorola Mobility LLC  
222 W. Merchandise Mart Plaza  
Chicago, IL 60654  
[www.motorola.com](http://www.motorola.com)







[motorola.com](http://motorola.com)



**EAC**

**70119323-A**



**Printed in China**